



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC**

11 Laurier St./ 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Clothing and Textiles Division / Division des vêtements
et des textiles

L'Esplanade Laurier,

East Tower 7th Floor

Tour est 7e étage

140 O'Connor, rue O'Connor,

Ottawa

Ontario

K1A 0R5

| | |
|--|--|
| Title - Sujet Bottes de combat polyvalentes | |
| Solicitation No. - N° de l'invitation W8486-184068/B | Amendment No. - N° modif. 006 |
| Client Reference No. - N° de référence du client 6000394288 | Date 2019-07-11 |
| GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$PR-760-77166 | |
| File No. - N° de dossier pr760.W8486-184068 | CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME |
| Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2019-09-24 | |
| Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT | |
| F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/> | |
| Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Richard, Josette | Buyer Id - Id de l'acheteur pr760 |
| Telephone No. - N° de téléphone (613) 462-4128 () | FAX No. - N° de FAX (613) 943-7970 |
| Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: | |

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

| | |
|--|--|
| Delivery Required - Livraison exigée | Delivery Offered - Livraison proposée |
| Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur | |
| Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur | |
| Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie) | |
| Signature | Date |

MODIFICATION 006

Cette modification est soulevée afin de répondre aux questions de soumissionnaires potentiels.

QUESTION 23 :

La réponse à la question 12 de la modification n° 004 précise que l'échantillon matériel à fournir avec la soumission doit être de pointure 275/108 alors que la pointure initiale demandée était de 265/104. Cette modification a une incidence majeure sur la production des échantillons de bottes préalable à l'adjudication puisque les outils et les patrons ont été fabriqués en fonction de la pointure 265/104.

Toutefois, le paragraphe 3.8.13 de l'annexe B indique ce qui suit : « La hauteur finie doit être de 23,0 cm à 24,0 cm pour la pointure 275/108 et de proportion équivalente pour chaque pointure. »

Comme pour l'appel d'offres précédent (W8486-184068/A) portant sur les bottes de combat polyvalentes, le MDN peut-il accepter la pointure 265/104 à condition qu'elle soit de proportion équivalente? La pointure 275/108 aurait bien sûr une hauteur finie comprise entre 23,0 cm et 24,0 cm lors de la production.

RÉPONSE :

Comme le MDN ne fournit pas de patrons en papier des bottes de combat polyvalentes, la seule façon d'être équitable envers tous les soumissionnaires éventuels consiste à exiger un échantillon préalable à l'adjudication d'une botte de pointure Mondopoint 275/108 respectant l'exigence technique obligatoire d'une hauteur finie entre 23,0 cm et 24,0 cm.

QUESTION 24:

Référence : Annexe B, Tableau VI – Exigences relatives aux plaques d'essais du caoutchouc de la semelle d'usure, on indique que lorsqu'on procède à la méthode d'essai ASTM D624 avec la Matrice C, la résistance à la déchirure (lb) du caoutchouc doit être d'au moins 250 lb.

Toutefois, selon la méthode d'essai ASTM D624, l'unité de calcul est déterminée par le rapport « unité de force/unité d'épaisseur » (voir paragraphe 3.2.4 *Die C tear strength* de l'ASTM D624).

Si l'unité de mesure pour l'exigence doit être en lb, quelle est l'épaisseur de la plaque d'essai? Par contre, si nous devons nous conformer à la méthode d'essai ASTM D624, l'unité de mesure doit-elle être en « lb/po »?

RÉPONSE :

Le MDN convient que l'unité de mesure appropriée pour la méthode d'essai ASTM D624, en ce qui concerne la résistance à la déchirure, est la livre-force par pouce (lbf/po).

QUESTION 25 :

Dans la version anglaise du Tableau VI – Exigences relatives aux plaques d'essai du caoutchouc de la semelle d'usure, il faut une résistance à la déchirure de 250 lb minimum.

Dans la version française du même tableau, deux exigences minimales sont énoncées : 250 lb et 40 lb.

Veuillez confirmer que la résistance à la déchirure est de 250 lb minimum.

Solicitation No. - N° de l'invitation
W8486-184068/B
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W8486-184068

Amd. No. - N° de la modif.
006
File No. - N° du dossier
pr760.W8486-184068

Buyer ID - Id de l'acheteur
pr760
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

RÉPONSE :

L'exigence relative à la résistance à la déchirure selon la méthode d'essai ASTM D624 décrite au Tableau VI – Exigences relatives aux plaques d'essais du caoutchouc de la semelle d'usure de l'annexe B est de 250 lbf/po. Les versions anglaise et française de la spécification doivent le mentionner.

Par conséquent, la modification suivante est apportée à l'annexe B, Tableau IV - Exigences relatives aux plaques d'essais du caoutchouc de la semelle d'usure

SUPPRIMEZ:

| | | |
|--|-----------|---------------------------------|
| Résistance à la déchirure (livres) : Matrice C | ASTM D624 | 250 lb minimum 40 lb minimum |
|--|-----------|---------------------------------|

INSÉREZ :

| | | |
|--|-----------|----------------|
| Résistance à la déchirure (livres) : Matrice C | ASTM D624 | 250 lb minimum |
|--|-----------|----------------|

Tous les autres termes et modalités demeurent inchangés.